



COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



**BANDO PROCEDURA NEGOZIATA PER AFFIDAMENTO DI SERVIZI  
ATTINENTI ALL'ARCHITETTURA E ALL'INGEGNERIA AI SENSI DELL'ART. 91  
DEL D.LGS. N. 163/2006 RELATIVI AGLI INTERVENTI INERENTI LA MISURA  
323 "TUTELA E RIQUALIFICAZIONE DEL PATRIMONIO RURALE" DEL  
PROGRAMMA DI SVILUPPO RURALE 2007-2013 DELLA REGIONE  
AUTONOMA VALLE D'AOSTA – BANDO "POUR LE PAYSAGE DES HAMEAUX  
ET DES CAMPAGNES" – MANUTENZIONE STRAORDINARIA DEL  
FABBRICATO RURALE "LAITERIE DU BOURG D'ETROUBLES" NEL COMUNE  
DI ETROUBLES.**

**CUP: I22C13000030005 – CIG: Z460D88223**

- 1. COMMITTENTE:**  
Comune di Etroubles (Tel. 0165/789101 – Fax: 0165/789102) – Rue de La Tour n. 1 – 11014 Etroubles (Ao) – email: [info@comune.etroubles.ao.it](mailto:info@comune.etroubles.ao.it) – pec: [protocollo@pec.comune.etroubles.ao.it](mailto:protocollo@pec.comune.etroubles.ao.it).
- 2. NATURA DELL'INCARICO:**  
Progettazione preliminare: ai sensi dell'art. 93, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006 e degli artt. da 17 a 23 del D.P.R. n. 207/2010;  
Progettazione definitiva-esecutiva: ai sensi dell'art. 93, commi 4 e 5, del d.lgs. n. 163/2006 e degli artt. da 24 a 43 del D.P.R. n. 207/2010;  
Relativamente al computo metrico estimativo si precisa che lo stesso dovrà essere redatto in conformità al prezzario regionale in vigore alla data di presentazione del progetto e che le voci di spesa non riscontrabili nel suddetto prezzario dovranno essere determinate mediante la richiesta e presentazione di almeno 3 preventivi.  
Direzione lavori, assistenza contabilità, misura, liquidazione, assistenza al collaudo: ai sensi dell'art. 130 del d.lgs. n. 163/2006 e del titolo VIII, Capo I e del titolo IX, Capi I e II del D.P.R. n. 207/2010;  
Coordinatore della sicurezza in fase di progettazione e di esecuzione, ai sensi del D.lgs. n. 81/2008 e successive modificazioni ed integrazioni.  
Importo totale a base d'asta: Euro 5.192,50 di cui Euro 3.998,22 costo per manodopera non soggetto a ribasso (art. 82, comma 3bis, del d.lgs. n. 163/2006).
- 3. OGGETTO DEI LAVORI DA PROGETTARE E DA DIRIGERE:**  
Programma di sviluppo rurale 2007-2013 – Misura 323 "Tutela e riqualificazione del patrimonio rurale" – Bando "Pour le paysage des hameaux et des campagnes" – Manutenzione straordinaria dell'antico fabbricato rurale "Laiterie du Bourg d'Etroubles", in Rue Mont Velan n. 14 nel Comune di Etroubles mediante



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo  
sviluppo rurale: l'Europa investe  
nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etrooubles.ao.it  
info@comune.etrooubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



trasformazione delle antiche camere site al piano primo ed adiacenti alla latteria in ambienti destinati ad accogliere una sala espositiva completa di teche e pannelli grafici ed una sala multiuso con video-proiezioni e dotata di piccola biblioteca.

4. **IMPORTO DELLE OPERE DA PROGETTARE E DA DIRIGERE:**

L'importo totale delle opere da progettare e dirigere è di Euro 26.740,80, IVA esclusa. Le opere sono così dettagliate:

- Smantellamento e sostituzione della vecchia pavimentazione in legno;
- Realizzazione di un nuovo impianto elettrico;
- Pulizia e manutenzione dell'intonaco originario;
- Costruzione di basamenti destinati all'esposizione di materiale museale;
- Fornitura di pannelli espositivi, di stampe digitali, di brochure pubblicitarie;
- Fornitura di arredi.

L'opera è finanziata tramite fondi Europei e Comunali.

5. **IMPORTO DEL CORRISPETTIVO A BASE DI GARA:**

Euro 5.192,80, comprensivo delle spese e oneri accessori, di cui Euro 3.998,45 costo per mano d'opera non soggetto a ribasso, e al netto degli oneri di legge.

Il professionista con la partecipazione alla presente gara accetta espressamente senza avanzare riserva alcuna, l'onorario posto a base di gara.

Il corrispettivo risultante dall'applicazione del ribasso offerto è da intendersi convenuto "a corpo", ogni onere e spesa compresa, in misura fissa ed invariabile, per la realizzazione delle opere sopra indicate.

6. **COMPETENZA PROFESSIONALE RICHIESTA:**

Le competenze professionali richieste devono essere adeguate al servizio da svolgere, pena l'esclusione.

Il concorrente deve indicare nell'istanza di partecipazione il nominativo del soggetto che assume la qualifica di direttore lavori e/o di coordinatore della sicurezza in fase di esecuzione.

Alla luce di quanto sopra sono pertanto necessarie le seguenti minime figure professionali, pena l'esclusione:

- tutti i soggetti di cui all'art. 90, comma 1, lett. d), e), f), f-bis), g) e h) del d.lgs. n. 163/2006;
- soggetti in possesso dei requisiti professionali di cui al d. lgs. n. 81/2008.

Requisiti tecnici – economico finanziari:

È necessario che chi partecipa alla gara sia in possesso del Titolo professionale e abilitazione all'esercizio della professione di architetto, geometra, ingegnere, dottore agronomo e dottore forestale iscritto al relativo albo professionale oppure sia associato in forma di raggruppamento temporaneo con qualcuno in possesso del titolo di cui sopra.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Valle d'Aosta**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



Per quanto attiene alle prestazioni professionali concernenti la direzione, misura e contabilità dei lavori i concorrenti dovranno costituire, ai sensi dell'art. 147 del D.P.R. n. 207/2010, un ufficio di direzione lavori che provveda, tra l'altro, a curare l'aggiornamento del cronoprogramma generale particolareggiato dei lavori e segnalare tempestivamente all'ente appaltante le eventuali difformità rispetto alle previsioni contrattuali proponendo i necessari interventi correttivi; a identificare gli interventi necessari ad eliminare difetti progettuali o esecutivi; ad individuare ed analizzare le cause che influiscono negativamente sulla qualità dei lavori e proporre le adeguate azioni correttive; ad assistere i collaudatori nell'espletamento delle operazioni di collaudo; ad esaminare ed approvare il programma delle prove di collaudo; a controllare, nei limiti delle competenze affidate al coordinatore per l'esecuzione dei lavori, il rispetto dei piani di sicurezza da parte del direttore di cantiere; collaborare alla tenuta dei libri contabili; verificare i documenti di accompagnamento delle forniture di materiali per assicurare che siano conformi alle prescrizioni ed approvati dalle strutture di controllo in qualità di fornitore; a verificare, prima della messa in opera, che i materiali e le apparecchiature abbiano superato le fasi di collaudo prescritte dal controllo di qualità o dalle normative vigenti o dalle prescrizioni contrattuali in base alle quali sono stati costruiti; a controllare le attività dei subappaltatori; a controllare la regolare esecuzione dei lavori con riguardo ai disegni ed alle specifiche tecniche contrattuali; ad assistere alle prove di laboratorio; ad assistere ai collaudi dei lavori; a predisporre gli atti contabili. Il tutto come meglio descritto nel Titolo VIII del D.P.R. n. 207/2010.

N.B.: Il corrispettivo a base d'asta è comprensivo di ogni prestazione a carico dell'ufficio di direzione lavori. L'operatore economico, quindi, dovrà costituire un ufficio direzione lavori libero di implementare l'organico dell'ufficio stesso con tutte le figure che riterrà opportune il cui costo sarà compreso, comunque, nell'importo offerto.

Ai fini di una proficua attività della direzione lavori, l'ufficio di direzione lavori deve avere sede in Valle d'Aosta. A tal proposito in sede di compilazione della documentazione amministrativa il concorrente dichiara di impegnarsi in tal senso, anche eleggendo domicilio presso lo studio di un professionista o gli uffici di società legalmente riconosciuta. Tutte le intimazioni, le assegnazioni di termini ed ogni altra notificazione o comunicazione dipendente dal contratto di appalto di servizio saranno fatte dalla stazione appaltante e dal Responsabile unico del procedimento a mani proprie oppure presso il domicilio eletto. La mancata elezione di domicilio costituirà grave inadempimento contrattuale.

La partecipazione può essere individuale o in gruppo e, nel secondo caso, lo stesso deve possedere i requisiti richiesti per partecipare alla gara. In caso di raggruppamento, i compiti e le attribuzioni di ciascun componente del gruppo saranno definiti all'interno dello stesso gruppo senza investire di alcuna responsabilità l'Ente appaltante.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



Per la presente gara, un gruppo di concorrenti avrà gli stessi diritti di un singolo concorrente.

Ogni raggruppamento deve nominare un suo componente quale capogruppo (mandatario) che sarà delegato a rappresentarlo con l'Ente Appaltante. Il capogruppo (nel caso di persona giuridica) dovrà avere al suo interno la persona fisica incaricata dell'integrazione tra le varie prestazioni specialistiche. A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta, a parità di titoli e diritti, la paternità del progetto concorrente. Il referente durante la fase di esecuzione sarà colui designato, in sede di partecipazione alla gara quale direttore lavori, messo a capo dell'ufficio di direzione lavori.

Uno stesso concorrente non può far parte di più di un gruppo. Per i cittadini di altri Stati, non residenti in Italia è richiesta l'iscrizione, secondo le modalità vigenti nel Paese di origine, in uno dei corrispondenti registri professionali o commerciali istituiti in tali Paesi.

Sono ammessi alla partecipazione i seguenti soggetti, ai sensi dell'art. 90 del d.lgs. n. 163/2006:

- liberi professionisti singoli o associati;
- società di professionisti ossia, ai sensi dell'art. 90, comma 2, lett. a) del d.lgs. n. 163/2006, le società costituite esclusivamente tra professionisti iscritti negli appositi albi previsti dai vigenti ordinamenti professionali, nelle forme delle società di persone di cui ai capi II, III e IV del titolo V del libro quinto del codice civile ovvero nella forma di società cooperativa di cui al capo I del titolo VI del libro quinto del codice civile, che eseguono studi di fattibilità, ricerche, consulenze, progettazioni o direzioni dei lavori, valutazioni di congruità tecnico-economica o studi di impatto ambientale. I soci delle società agli effetti previdenziali sono assimilati ai professionisti che svolgono l'attività in forma associata ai sensi dell'articolo 10, commi 3 e ss., della legge n. 83/2011. Ai corrispettivi delle società si applica il contributo integrativo previsto dalle norme che disciplinano le rispettive Casse di previdenza di categoria cui ciascun firmatario del progetto fa riferimento in forza della iscrizione obbligatoria al relativo albo professionale. Detto contributo dovrà essere versato pro quota alle rispettive Casse secondo gli ordinamenti statutari e i regolamenti vigenti;
- società di ingegneria ossia, ai sensi dell'art. 90, comma 2, lett. b) del d.lgs. n. 163/2006, le società di capitali di cui ai capi V, VI e VII del titolo V del libro quinto del codice civile ovvero nella forma di società cooperative di cui al capo I del titolo VI del libro quinto del codice civile che non abbiano i requisiti di cui alla lettera a), che eseguono studi di fattibilità, ricerche, consulenze, progettazioni o direzioni dei lavori, valutazioni di congruità tecnico-economica o studi di impatto ambientale. Ai corrispettivi relativi alle predette attività professionali si applica il contributo integrativo qualora previsto dalle norme legislative che regolano la Cassa di previdenza di categoria cui ciascun firmatario del progetto fa riferimento in forza



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo  
sviluppo rurale: l'Europa investe  
nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



della iscrizione obbligatoria al relativo albo professionale. Detto contributo dovrà essere versato pro quota alle rispettive Casse secondo gli ordinamenti statutari e i regolamenti vigenti;

- prestatori di servizi di ingegneria ed architettura di cui alla categoria 12 dell'Allegato IIA del D. lgs. 163/2006, stabiliti in altri stati membri, costituiti conformemente alla legislazione vigente nei rispettivi paesi;
- consorzi stabili di società di professionisti e di società ingegneria, anche in forma mista, formati da non meno di tre consorziati che abbiano operato congiuntamente nel settore dei servizi di ingegneria e architettura, per un periodo di tempo non inferiore a cinque anni, e che abbiano deciso di operare in modo congiunto secondo le previsioni dell'art. 36, comma 1, del d.lgs. n. 163/2006. È vietata la partecipazione a più di un consorzio stabile. Ai fini della partecipazione alle gare per l'affidamento di incarichi di progettazione e attività tecnico-amministrative ad essa connesse, il fatturato globale in servizi di ingegneria e architettura realizzato da ciascuna società consorziata nel quinquennio o nel decennio precedente è incrementato secondo quanto stabilito dall'art. 36, comma 6, del d.lgs. n. 163/2006; ai consorzi stabili di società di professionisti e di società di ingegneria si applicano altresì le disposizioni di cui all'art. 36, commi 4 e 5, e di cui all'art. 253, comma 15, del d.lgs. n. 163/2006;
- raggruppamenti temporanei tra i soggetti, anche eterogenei tra loro, di cui ai precedenti punti ai quali si applicano le disposizioni di cui all'art. 37 del d.lgs. n. 163/2006 in quanto compatibili. I soggetti eventualmente partecipanti in raggruppamento dovranno assumere, dopo la gara e prima dell'aggiudicazione definitiva, la forma di associazione temporanea.
- soggetti che abbiano stipulato il contratto di gruppo europeo di interesse economico (GEIE) ai sensi del decreto legislativo 23 luglio 1991, n. 240.

I professionisti potranno partecipare alle condizioni previste dall'art. 253, commi 1,2 e 3 del D.P.R. n. 207/2010, ovvero:

*"1. È fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla medesima gara per l'affidamento di un appalto di servizi di cui all'articolo 252, in più di un raggruppamento temporaneo ovvero di partecipare singolarmente e quali componenti di un raggruppamento temporaneo o di un consorzio stabile.*

*2. Il medesimo divieto sussiste per i liberi professionisti qualora partecipi alla stessa gara, sotto qualsiasi forma, una società di professionisti o una società di ingegneria delle quali il professionista è amministratore, socio, dipendente, consulente o collaboratore, ai sensi di quanto previsto dall'articolo 254, comma 3, e articolo 255, comma 1.*

*3. La violazione di tali divieti comporta l'esclusione dalla gara di entrambi i concorrenti"*

La sostituzione dei professionisti indicati in sede di gara dal soggetto concorrente, non è ammessa fatti salvi gravi motivi e previa autorizzazione dell'Ente appaltante.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION ALITONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



Sono esclusi dalle procedure di affidamento dei servizi disciplinati dal presente titolo e non possono stipulare i relativi contratti i soggetti che si trovino nelle condizioni previste dall'articolo 38 del d.lgs. n. 163/2006, ovvero:

- a) che si trovano in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato preventivo, salvo il caso di cui all'articolo 186-bis del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267, o nei cui riguardi sia in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;
- b) nei cui confronti è pendente procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'articolo 3 della legge 27 dicembre 1956, n. 1423 (ora art. 6 del decreto legislativo n. 159 del 2011 - n.d.r.) o di una delle cause ostative previste dall'articolo 10 della legge 31 maggio 1965, n. 575 (ora art. 67 del decreto legislativo n. 159 del 2011 - n.d.r.); l'esclusione e il divieto operano se la pendenza del procedimento riguarda il titolare o il direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale; i soci o il direttore tecnico se si tratta di società in nome collettivo, i soci accomandatari o il direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice, gli amministratori muniti di poteri di rappresentanza o il direttore tecnico o il socio unico persona fisica, ovvero il socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società;
- c) nei cui confronti è stata pronunciata sentenza di condanna passata in giudicato, o emesso decreto penale di condanna divenuto irrevocabile, oppure sentenza di applicazione della pena su richiesta, ai sensi dell'articolo 444 del codice di procedura penale, per reati gravi in danno dello Stato o della Comunità che incidono sulla moralità professionale; è comunque causa di esclusione la condanna, con sentenza passata in giudicato, per uno o più reati di partecipazione a un'organizzazione criminale, corruzione, frode, riciclaggio, quali definiti dagli atti comunitari citati all'articolo 45, paragrafo 1, direttiva Ce 2004/18; l'esclusione e il divieto operano se la sentenza o il decreto sono stati emessi nei confronti: del titolare o del direttore tecnico se si tratta di impresa individuale; dei soci o del direttore tecnico, se si tratta di società in nome collettivo; dei soci accomandatari o del direttore tecnico se si tratta di società in accomandita semplice; degli amministratori muniti di potere di rappresentanza o del direttore tecnico o del socio unico persona fisica, ovvero del socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società o consorzio. In ogni caso l'esclusione e il divieto operano anche nei confronti dei soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, qualora l'impresa non dimostri che vi sia stata completa ed effettiva dissociazione della condotta penalmente sanzionata; l'esclusione e il divieto in ogni caso non operano quando il reato è stato depenalizzato ovvero quando è intervenuta la riabilitazione ovvero quando il reato è stato dichiarato estinto dopo la condanna ovvero in caso di revoca della condanna medesima;
- d) che hanno violato il divieto di intestazione fiduciaria posto all'articolo 17 della legge 19 marzo 1990, n. 55; l'esclusione ha durata di un anno decorrente dall'accertamento definitivo della violazione e va comunque disposta se la violazione



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



non è stata rimossa;

e) che hanno commesso gravi infrazioni debitamente accertate alle norme in materia di sicurezza e a ogni altro obbligo derivante dai rapporti di lavoro, risultanti dai dati in possesso dell'Osservatorio;

f) che, secondo motivata valutazione della stazione appaltante, hanno commesso grave negligenza o malafede nell'esecuzione delle prestazioni affidate dalla stazione appaltante che bandisce la gara; o che hanno commesso un errore grave nell'esercizio della loro attività professionale, accertato con qualsiasi mezzo di prova da parte della stazione appaltante;

g) che hanno commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento delle imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui sono stabiliti;

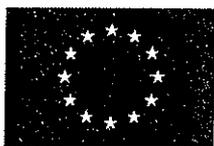
h) nei cui confronti, ai sensi del comma 1-ter, risulta l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10, del d.lgs. 163/2006 per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione in merito a requisiti e condizioni rilevanti per la partecipazione a procedure di gara e per l'affidamento dei subappalti;

i) che hanno commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, alle norme in materia di contributi previdenziali e assistenziali, secondo la legislazione italiana o dello Stato in cui sono stabiliti;

l) che non presentino la certificazione di cui all'articolo 17 della legge 12 marzo 1999, n. 68, salvo il disposto del comma 2;

m) nei cui confronti è stata applicata la sanzione interdittiva di cui all'articolo 9, comma 2, lettera c), del decreto legislativo dell'8 giugno 2001 n. 231 o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 36-bis, comma 1, del decreto-legge 4 luglio 2006, n. 223, convertito, con modificazioni, dalla legge 4 agosto 2006, n. 248 (*disposizione abrogata, ora il riferimento è all'art. 14 del d.lgs. n. 81 del 2008 - n.d.r.*); m-bis) nei cui confronti, ai sensi dell'articolo 40, comma 9-quater del d.lgs. n. 163/2006, risulta l'iscrizione nel casellario informatico di cui all'articolo 7, comma 10 dello stesso decreto, per aver presentato falsa dichiarazione o falsa documentazione ai fini del rilascio dell'attestazione SOA;

m-ter) di cui alla precedente lettera b) che, pur essendo stati vittime dei reati previsti e puniti dagli articoli 317 e 629 del codice penale aggravati ai sensi dell'articolo 7 del decreto-legge 13 maggio 1991, n. 152, convertito, con modificazioni, dalla legge 12 luglio 1991, n. 203, non risultino aver denunciato i fatti all'autorità giudiziaria, salvo che ricorrano i casi previsti dall'articolo 4, primo comma, della legge 24 novembre 1981, n. 689. La circostanza di cui al primo periodo deve emergere dagli indizi a base della richiesta di rinvio a giudizio formulata nei confronti dell'imputato nell'anno antecedente alla pubblicazione del bando e deve essere comunicata, unitamente alle generalità del soggetto che ha omesso la predetta denuncia, dal procuratore della Repubblica procedente all'Autorità di cui all'articolo 6 del d.lgs. n. 163/2006, la quale cura la pubblicazione della comunicazione sul sito dell'Osservatorio;



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo  
sviluppo rurale: l'Europa investe  
nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



m-quater) che si trovino, rispetto ad un altro partecipante alla medesima procedura di affidamento, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale.

Inoltre, non possono partecipare alla gara:

- coloro che sono inibiti, per legge o per provvedimento dell'autorità giudiziaria o per provvedimento disciplinare, all'esercizio della professione;
- il pubblici dipendenti in rapporto di lavoro a tempo parziale che versino nella fattispecie di cui all'art. 90, comma 4, del d.lgs. n. 163/2006;
- gli amministratori e i consiglieri dell'Ente appaltante.

In applicazione dell'articolo 91, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006 possono essere subappaltate solo le attività relative a sondaggi, a rilievi, a misurazioni e picchettazioni, alla predisposizione di elaborati specialistici e di dettaglio, restando impregiudicate le responsabilità dell'affidatario. Agli eventuali subappalti si applica la disciplina contenuta nell'art. 118 del d. lgs. n. 163/2006.

#### 7. DURATA MASSIMA DELLE PRESTAZIONI:

Progettazione preliminare entro il 17/03/2014;

Progettazione definitiva-esecutiva: entro 15 gg dall'approvazione del progetto preliminare e comunque entro il 15/04/2014.

La direzione lavori deve essere espletata per una durata temporale compresa tra la data di aggiudicazione definitiva dei lavori e l'approvazione delle opere da parte dell'Amministrazione.

Qualora si verificano ritardi o omissioni, ai sensi dell'art. 257 comma 3, del D.P.R. n. 207/2010, la penale da applicare in misura giornaliera è fissata pari a 100,00 euro per ciascun giorno di ritardo. In caso di documentazione o progettazione carente riscontrata in fase di validazione, rientreranno nel conteggio della penale, tutti i giorni a decorrere dalla data di comunicazione di integrazione/correzione sino alla data di consegna.

#### 8. COPIE DEI DOCUMENTI DA CONSEGNARE:

Tutti i documenti/elaborati prodotti, dovranno essere consegnati completi in numero di almeno 5 (cinque) copie, oltre ad un compact disk con tutti gli elaborati in formato DWG (disegni), PDF e DOC. In ogni caso qualsiasi elaborato deve essere modificabile sia DWG che DOC.

#### 9. SOGGETTO A CUI RICHIEDERE INFORMAZIONI:

Comune di Etroubles – Ufficio Segretario (0165/789110) – nei giorni di martedì, mercoledì e venerdì nel seguente orario 8.30-12.30.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



10. **TERMINE ULTIMO PER IL RICEVIMENTO DELLE OFFERTE:**

Le offerte dovranno pervenire a mezzo posta (raccomandata, posta celere, ecc.) oppure a mezzo corriere oppure "a mano", a cura e rischio, quanto a tempestività e integrità, del mittente, al Comune di Etroubles - Ufficio protocollo - entro e non oltre le ore 12.00 del giorno \_\_\_/02/2014 e sullo stesso plico dovrà obbligatoriamente apporsi la seguente dicitura "Affidamento servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria per la manutenzione straordinaria della latteria di Etroubles", nonché il nominativo del mittente, o di tutti i componenti in caso di raggruppamento temporaneo. L'offerta dovrà essere predisposta, pena l'esclusione, secondo le disposizioni del presente avviso di gara.

11. **MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE E DI PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE:**

Si precisa che tutti i plichi sotto elencati, pena l'esclusione dalla gara, devono essere idoneamente sigillati con ceralacca o nastro adesivo trasparente e controfirmati su tutti i lembi di chiusura, sia quelli di costruzione della busta medesima che quello di chiusura.

Per partecipare alla gara i concorrenti devono produrre un unico plico sigillato come sopra disposto, contenente al suo interno due distinte buste con la seguente dicitura:

- BUSTA A: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA

- BUSTA B: OFFERTA ECONOMICA

Le buste sopra citate devono essere presentate con le modalità di seguito riportate e chiaramente identificabili al fine di permetterne il corretto riconoscimento all'Ente appaltante.

**BUSTA A: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA**

Tutti i soggetti che intendono partecipare all'affidamento dei servizi di cui al presente bando dovranno produrre, pena l'esclusione dalla gara, i seguenti documenti, contenuti in una busta sigillata, come meglio specificato al punto 11, su cui deve essere riportata la seguente dicitura: "BUSTA A: DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA":

- a) Istanza di partecipazione e dichiarazione dati anagrafici, titoli di studio ecc. su modello predisposto dall'Amministrazione, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 e della l.r. 19/2007, contenente l'attestazione di essere a conoscenza che dichiarazioni mendaci comporteranno l'applicazione delle sanzioni penali di cui all'art. 76 del D.P.R. 445/2000 oltre che l'esclusione dalla gara, indirizzata alla stazione appaltante e sottoscritta in forma semplice, con allegata/e fotocopia/e semplice di un documento d'identità del/i sottoscrittore/i, pena l'esclusione, ai sensi e per gli effetti del combinato disposto degli articoli 35 e 38 del D.P.R. 445/2000 o dichiarazione equivalente per i concorrenti stabiliti in altri paesi U.E.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



Nell'istanza e nella dichiarazione sopraccitata devono essere individuati espressamente i nominativi e i dati di tutte le figure professionali deputate all'espletamento delle prestazioni elencate al precedente punto 2, ai fini delle verifiche da avviare post gara.

L'istanza e il modello di dichiarazione dati anagrafici, titoli di studio, ecc., è unica per tutti i soggetti partecipanti e deve essere sottoscritta, pena l'esclusione, da ogni soggetto deputato all'esecuzione dei servizi riportati al punto 2 del bando, oltre, che:

- in caso di concorrente singolo, dal singolo professionista, dal legale rappresentante della società di professionisti o della società di ingegneria o del consorzio stabile o in caso di studio associato, dal legale rappresentante che dichiara di averne i poteri o, in caso contrario, da tutti i soggetti facenti parte dello studio associato, dal legale rappresentante della persona giuridica stabilita in altro paese dell'U.E. abilitata in base alla legislazione equivalente;
  - in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti, da tutti i soggetti componenti il raggruppamento temporaneo ancora da costituirsi, ovvero dal mandatario capogruppo del raggruppamento temporaneo già costituito nelle forme di legge.
- b) Dichiarazione sostitutiva, su modello (parte I e II) predisposto dall'Amministrazione, resa ai sensi del D.P.R. 445/2000 e della l.r. 19/2007 contenente il richiamo alle sanzioni penali previste per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, corredata di fotocopia semplice del documento di identità de/i sottoscrittore/i attestante per ogni soggetto partecipante, pena l'esclusione:
- 1) (solo per le società di ingegneria) che trattasi di società di ingegneria costituita in conformità al disposto dell'art. 90, comma 2, lett. b), del d.lgs. n. 163/2006 e dell'art. 254 del D.P.R. n. 207/2010;
  - 2) (solo per le società di professionisti) che trattasi di società di professionisti costituita in conformità al disposto dell'articolo 90, comma 2, lett. a), del d.lgs. n. 163/2006 e dell'art. 255 del D.P.R. n. 207/2010;
  - 3) (solo per le società di ingegneria e di professionisti) gli estremi dell'iscrizione della società nel Registro delle imprese presso la C.C.I.A.A., nonché il nominativo degli amministratori/soci dotati di potere di legale rappresentanza, dei direttori tecnici, dei dirigenti, dei dipendenti, dei collaboratori a progetto e dei dipendenti in rapporto di lavoro interinale ed il nominativo dei soci (art. 255, comma 1, D.P.R. n. 207/2010);
  - 4) di non versare in nessuna delle cause di esclusione di cui all'art. 38 del d.lgs. n. 163/2006.
- Si precisa che per
- le società di ingegneria: oltre che la società stessa partecipante, il requisito deve essere dichiarato anche dagli amministratori muniti di



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo  
sviluppo rurale: l'Europa investe  
nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



- rappresentanza, dal direttore tecnico e dai professionisti che sottoscriveranno gli elaborati o facenti parte dell'ufficio di D.L.;
- le società di professionisti: oltre che per la società stessa partecipante, il requisito deve essere dichiarato anche da un socio (se trattasi di s.n.c.) o dai soci accomandatari (se trattasi s.a.s.), dal direttore tecnico (se nominato) e dai professionisti facenti parte dell'ufficio di D.L.;
  - gli studi associati: oltre che per lo studio associato partecipante, il requisito deve essere dichiarato anche da ciascun professionista facente parte dello studio associato;
- 5) (eventuale e solo per le società di ingegneria o di professionisti e gli studi associati, in caso di cessazione dalle cariche societarie o dall'appartenenza all'associazione professionale avvenuta nell'anno antecedente la data del presente bando e riguardante i soggetti di cui all'art. 38, comma 1, lett. c), del d.lgs. n. 163/2006) l'insussistenza, in capo ai soggetti (dei quali devono essere forniti i dati anagrafici e di residenza) indicati nell'articolo 38, comma 1, lett. c), del d.lgs. 163/2006 e cessati dalla carica nell'anno antecedente alla data del bando, delle cause di esclusione e dei divieti ivi contemplati ovvero, in caso di loro sussistenza, l'attivazione da parte della società di ingegneria o di professionisti o dello studio associato di atti o misure di completa dissociazione dalla condotta penalmente sanzionata;
  - 6) di essere in regola con le prescrizioni della legge n. 68/1999 in materia di collocamento al lavoro dei disabili;
  - 7) di non versare nella causa di esclusione di cui all'art. 1-bis, comma 14, della l. 383/2001 in materia di piani individuali di emersione del lavoro sommerso;
  - 8) che nei propri confronti non sono state disposte sanzioni interdittive di cui all'art. 9, comma 2, lett. c), del decreto legislativo 8 giugno 2001, n. 231 "Disciplina della responsabilità amministrativa delle persone giuridiche, delle società e delle associazioni anche prive di personalità giuridica, a norma dell'articolo 11 della legge 29 settembre 2000, n. 300" o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'articolo 14, comma 1, del decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81 "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
  - 9) di non essere soggetto alle cause di esclusione dalle procedure di appalto di cui all'art. 41 del d.lgs. n. 198/2006 e di cui all'art. 44 del d.lgs. n. 286/1998;
  - 10) di garantire l'osservanza degli obblighi di sicurezza previsti dalla vigente normativa;
  - 11) che non è pendente, a proprio carico, alcun procedimento per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'art. 6 del decreto legislativo 6



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etrooubles.ao.it  
info@comune.etrooubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



settembre 2011, n. 159 “Codice delle leggi antimafia e delle misure di prevenzione, nonché nuove disposizioni in materia di documentazione antimafia, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 13 agosto 2010, n. 136” o di una delle cause ostative previste dall’articolo 67 del medesimo decreto.

Si precisa che detto punto deve essere dichiarato da:

- professionista singolo
  - per le società di ingegneria dagli amministratori muniti di rappresentanza, dal direttore tecnico e dai professionisti che sottoscriveranno gli elaborati o facenti parte dell’ufficio di D.L.;
  - per le società di professionisti da ciascun socio (se trattasi di s.n.c.) o dai soci accomandatari (se trattasi di s.a.s.), dal direttore tecnico (se nominato) e dai professionisti che sottoscriveranno gli elaborati o facenti parte dell’ufficio di D.L.;
  - per gli studi associati da ciascun professionista facente parte dello studio associato.
- 13) che non ricorrono nei propri confronti i divieti di partecipazione alla gara di cui all’articolo 253, commi 1 e 2 del D.P.R. n. 207/2010, relativo ai limiti di partecipazione alla gara;
- 14) di non aver concluso contratti di lavoro subordinato o autonomo e comunque di non aver attribuito incarichi ad ex-dipendenti del Comune di Etroubles che hanno esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto dell’Amministrazione nei propri confronti per il triennio successivo alla cessazione del rapporto;
- 15) (per il professionista singolo e per gli studi associati) il nominativo dei propri dipendenti, dei propri collaboratori a progetto e dei dipendenti in rapporto di lavoro interinale (anche eventualmente allegando prospetti e/o elenchi cumulativi del personale);
- 16) di avere preso conoscenza di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sullo svolgimento della prestazione e sulla determinazione dell’offerta;
- 17) l’impegno, in caso di aggiudicazione, al rispetto del disposto dell’art. 90, comma 8, del d.lgs. n. 163/2006, relativo agli appalti o alla concessione di lavori pubblici;
- 18) l’accettazione incondizionata di tutte le disposizioni contenute nei documenti di gara senza riserva od eccezione alcuna;
- 19) l’impegno a produrre, in sede di sottoscrizione del contratto, una dichiarazione di una compagnia di assicurazioni autorizzata all’esercizio del ramo “responsabilità civile generale” nel territorio dell’U.E., contenente l’impegno a rilasciare la polizza di responsabilità civile professionale, ai sensi dell’articolo 111 del d.lgs. n. 163/2006 con un massimale di Euro 50.000,00, e con decorrenza dalla data di approvazione del progetto definitivo-esecutivo e valida sino alla data di emissione del certificato di



**FEASR**

“Fondo europeo agricolo per lo  
sviluppo rurale: l’Europa investe  
nelle zone rurali”



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



- collaudo finale provvisorio;
- 20) l'impegno a stipulare, in caso di aggiudicazione, polizza assicurativa che garantisca l'ente appaltante contro i danni derivanti da eventuali negligenze, o errori o ritardi nell'attività di direzione dei lavori ai sensi dell'art. 16, comma 5, della l.r. n. 12/1996;
  - 21) l'autorizzazione, ai sensi dell'art. 79, comma 5 quinquies, del d.lgs. 163/2006, all'invio delle comunicazioni ad un indirizzo di posta elettronica da indicare (nel caso di raggruppamenti temporanei dette comunicazioni verranno inviate alla sola capogruppo);
  - 22) gli enti assicurativi e previdenziali ai quali il partecipante è assoggettato e i relativi numeri di iscrizione, codici, ecc, al fine di richiedere il DURC o altra certificazione idonea, in sede di verifica post gara;
  - 23) ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 2359 del Codice Civile, che non si trova in situazione di controllo diretto o come controllante o come controllato, con altri partecipanti alla procedura di gara o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, con essi, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte siano imputabili ad un unico centro decisionale oppure che si trova in situazione diretto o come controllante o come controllato, ovvero presenta identità di incarichi (indicare quali) e con quali partecipanti (indicarli), ma di aver formulato autonomamente l'offerta;
  - 24) (solo per raggruppamenti temporanei di concorrenti da costituirsi): il nominativo del futuro mandatario al quale spetterà la rappresentanza esclusiva del mandanti nei riguardi del Soggetto aggiudicatore, e l'indicazione del/i nominativo/i del professionista abilitato, alla data di pubblicazione dell'indagine di mercato, da meno di cinque anni all'esercizio della professione secondo le norme dello stato membro dell'U.E. di residenza;
  - 25) la denominazione dei consorziati per cui il consorzio concorre;
  - 26) le attività che il concorrente intende subappaltare, alle condizioni e nei limiti di cui all'articolo 91, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006. Il concorrente che non manifesti l'intendimento di affidare in subappalto l'esecuzione delle prestazioni di cui all'articolo sopra citato, decadrà dalla facoltà di avvalersi dell'istituto del subappalto ai sensi dell'art. 118, comma 2, del d.lgs. n. 163/2006;
  - 27) di aver preso visione di tutta la documentazione relativa alla gara e di accettarla;
  - 28) di acconsentire, ai sensi e per gli effetti del d.lgs. 196/2003, al trattamento dei dati personali per ogni esigenza connessa con l'espletamento della gara;

La predetta dichiarazione deve essere prodotta e sottoscritta, pena l'esclusione:

- in caso di concorrente singolo, dal singolo professionista, dal legale



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali!"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



rappresentante della società di professionisti o della società di ingegneria o in caso di studio associato, dal legale rappresentante che dichiara di averne i poteri o, in caso contrario, da tutti i soggetti facenti parte dello studio associato, dal legale rappresentante della persona giuridica stabilita in altro paese dell'U.E. abilitata in base alla legislazione equivalente;

- in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti, da tutti i soggetti componenti il raggruppamento temporaneo ancora da costituirsi, ovvero dal mandatario capogruppo del raggruppamento temporaneo già costituito nelle forme di legge;
- in caso di consorzio stabile: oltre che dal consorzio anche da ogni singola consorziata candidata alla prestazione del servizio di gara;
- in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti già costituito presentare l'atto costitutivo del raggruppamento conforme all'articolo 37 del d.lgs. n. 163/2006 in originale o in copia autentica. Si precisa che il mandato collettivo speciale deve risultare da scrittura privata autenticata. Al legale rappresentante del mandatario deve essere conferita procura speciale mediante atto pubblico; è altresì ammesso il mandato e la procura speciale risultanti entrambi da unico atto redatto in forma pubblica;

L'Ente Appaltante si avvale della facoltà, nei limiti previsti dall'art. 46 del d.lgs. n. 163/2006, di invitare i concorrenti a completare o a fornire chiarimenti in merito al contenuto delle dichiarazioni e dei documenti presentati.

L'istanza di partecipazione e la dichiarazione dati anagrafici, titoli di studio, ecc. e la dichiarazione sostitutiva sopra richieste devono essere redatte su modelli predisposti dalla stazione appaltante. Ai sensi dell'art. 74, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006 il mancato utilizzo di moduli predisposti dalla stazione appaltante per la presentazione delle offerte non costituisce causa di esclusione. E' considerata causa di esclusione allegare un'istanza di partecipazione o delle dichiarazioni che non contengono tutti i dati richiesti ed indicati nel presente bando.

#### **BUSTA B – Offerta economica:**

L'offerta economica deve, pena l'esclusione, essere racchiusa in una busta sigillata come meglio specificato al punto 11, riportante la dicitura "BUSTA B: OFFERTA ECONOMICA".

L'offerta economica incondizionata è redatta con i seguenti elementi:

- in lingua italiana o francese;
- in bollo da € 16,00;
- indicante il nominativo (in caso di raggruppamento quello di tutti i costituenti) dell'offerente;
- indicante l'oggetto del servizio in affidamento;



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION ALTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etrooubles.ao.it  
info@comune.etrooubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



- riportante la percentuale unica di ribasso offerto sull'importo posto a base d'asta, indicata obbligatoriamente in cifre ed in lettere;
- (nel caso di raggruppamento temporaneo non costituito) dichiarazione di impegno a conferire mandato speciale con rappresentanza ad uno di essi, il quale stipulerà il contratto in nome e per conto proprio e dei mandanti, **pena l'esclusione**;
- sottoscritta in forma semplice, in caso di concorrente singolo, dal singolo professionista, dal legale rappresentante della società di professionisti o della società di ingegneria o del consorzio stabile o in caso di studio associato, dal legale rappresentante che dichiara di averne i poteri o, in caso contrario, da tutti i soggetti facenti parte dello studio associato, dal legale rappresentante della persona giuridica stabilita in altro paese dell'U.E. abilitata in base alla legislazione equivalente e, in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti, da tutti i soggetti componenti il raggruppamento temporaneo ancora da costituirsi, ovvero dal mandatario capogruppo del raggruppamento temporaneo già costituito nelle forme di legge.

Si precisa che:

- se tra il valore espresso in cifre e quello in lettere esistesse discordanza, sarà valida l'indicazione più vantaggiosa per l'Ente appaltante;
- non sono ammesse offerte economiche in aumento o pari all'importo posto a base di gara;
- qualsiasi altro documento e/o dichiarazione inseriti nella busta contenente l'offerta economica o contestualmente alla stessa, a qualsiasi titolo prodotti, non avranno efficacia alcuna e si intenderanno come non presenti o non apposti.

Il compenso posto a base di gara per l'incarico oggetto di affidamento è di **Euro 5.192,80, comprensivo di spese e compensi accessori, di cui Euro 3.998,45 costo per mano d'opera non soggetto a ribasso, esclusi oneri previdenziali e I.V.A..**

Il corrispettivo offerto in sede di gara resta fisso ed invariabile.

## 12. CRITERIO PER L'AGGIUDICAZIONE:

Il criterio di aggiudicazione prescelto è quello del prezzo più basso offerto, inferiore a quello posto a base di gara, determinato sulla base del ribasso percentuale unico (art. 82 del d.lgs. n. 163/2006).

La stazione appaltante procederà alla verifica delle offerte anomale, secondo la disciplina dell'art. 86, comma 3, del d.lgs. n. 163/2006.

Nel caso di ribassi percentuali formulati mediante l'indicazione di 4 o più cifre decimali il ribasso percentuale offerto sarà troncato alla terza cifra decimale, senza alcun arrotondamento.

Nel caso di più offerte uguali si procederà all'aggiudicazione tramite sorteggio (art.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



77, comma 2, del R.D. 23 maggio 1924, n. 827).

13. PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE:

L'Amministrazione si riserva la facoltà di non far luogo alla gara o di prorogarne la data, dandone comunque comunicazione ai concorrenti, senza che gli stessi possano addurre alcuna pretesa al riguardo. Le sedute di gara potranno essere sospese e aggiornate ad altra ora o ad un giorno successivo, salvo che nella fase di apertura delle buste delle offerte economiche.

Il soggetto deputato all'espletamento della gara ovvero la commissione di gara il giorno \_\_\_\_\_ **2014 ore** \_\_\_\_\_ procederà all'apertura delle offerte in seduta pubblica e procederà in particolare a:

- accertare la regolarità e l'integrità dei plichi pervenuti e ad escludere dalla procedura quelli pervenuti oltre il tempo utile o non confezionati e identificati come tassativamente richiesto dai documenti di gara;
- verificare la completezza, all'interno di ogni plico ammesso, delle 2 buste richieste dal bando (A, B) e della loro integrità ed identificazione, ed in caso negativo ad escluderle dalla gara;
- aprire la busta A e accertare la regolarità della documentazione amministrativa richiesta e ivi contenuta ed in caso negativo ad escluderle dalla gara;
- verificare che i consorziati – per conto dei quali i consorzi di cui all'articolo 34, comma 1, lettere b) e c), del d.lgs. 163/2006 hanno indicato che concorrono – non abbiano presentato offerta in qualsiasi altra forma ed in caso positivo ad escludere il consorzio e il consorziato dalla gara;
- aprire la busta B dei concorrenti ammessi al prosieguo della gara per constatare ed attestare la presenza dell'offerta in essa contenuta e, quindi, a redarre la relativa classifica;
- ad aggiudicare provvisoriamente la gara, fatto salvo l'esito delle verifiche di legge.

14. PERSONE AMMESSE A PRESENZIARE ALL'APERTURA DELLE OFFERTE:

Concorrenti, legali rappresentanti delle società concorrenti ovvero soggetti delegati.

15. CHIARIMENTI E INTEGRAZIONI:

Chiarimenti di natura tecnica e procedurale amministrativa possono essere richiesti dai concorrenti, esclusivamente tramite posta elettronica, **pena la non considerazione degli stessi**, al numero indicato sul bando entro e non oltre le **ore** \_\_\_\_\_ **di** \_\_\_\_\_ **2014**

L'amministrazione comunale risponderà direttamente ai concorrenti che avranno inviato le richieste di chiarimenti nei modi sopra indicati e le stesse risposte verranno inserite, in forma anonima, sul sito internet del Comune ([www.comune.etroubles.ao.it](http://www.comune.etroubles.ao.it) sezioni "Albo pretorio" e "Amministrazione trasparente - Bandi di gara e contratti") a disposizione di tutti i partecipanti.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



**16. CONTROLLI SUCCESSIVI SULL'AGGIUDICATARIO IN VIA PROVVISORIA:**

L'Amministrazione procederà all'accertamento della non sussistenza del provvedimenti ostativi di cui alle leggi antimafia e della veridicità di tutte le dichiarazioni rese in sede di gara.

Nel caso in cui gli accertamenti diano esito contrastante con quanto dichiarato in sede di gara si procederà alla revoca dell'aggiudicazione provvisoria.

**17. DOCUMENTI A DISPOSIZIONE DEI CONCORRENTI:**

I documenti a disposizione dei concorrenti in visione presso l'ufficio tecnico comunale (tel. 0165/789101) sono i seguenti:

- Documenti di gara:

- o Bando;
- o Istanza di partecipazione e dichiarazione dati anagrafici, titoli di studio, ecc.;
- o Modello dichiarazione sostitutiva parte I;
- o Modello dichiarazione sostitutiva parte II;
- o Modello offerta economica;

- Altra documentazione:

- o Relazione tecnica per richiesta finanziamento.

**18. RITIRO, SOSTITUZIONE, INTEGRAZIONE OFFERTE:**

Il ritiro, pena l'esclusione, deve essere effettuato attraverso il recapito, entro il termine e le modalità stabilite nel presente bando, di comunicazione sottoscritta da chi ha titolo a firmare l'offerta alla gara. La busta di RITIRO DELL'OFFERTA deve riportare il nominativo del mittente e la seguente dicitura "RITIRO DELL'OFFERTA relativa all'appalto dei servizi di ...".

L'invio di un'offerta sostitutiva deve avvenire, pena l'esclusione, entro il termine indicato e le modalità stabilite nel presente bando. La busta sostitutiva deve riportare il nominativo del mittente e la dicitura "BUSTA SOSTITUTIVA relativa all'appalto dei servizi di ... - NON APRIRE". Verificandosi il caso che il piego sostitutivo non fosse chiaramente identificabile come tale a mezzo di esplicita indicazione in tal senso sullo stesso riportata, è ammesso alla gara quello pervenuto (non spedito) per ultimo all'Amministrazione; l'impossibilità di tale accertamento farà sì che sia la sorte a decidere. In ogni caso vale, sempre se pervenuto in tempo ed indipendentemente dal momento del ricevimento, quello recante l'indicazione suddetta. In relazione a quanto sopra la busta sostitutiva non può quindi essere ritirata ed annullerà a tutti gli effetti, ai fini della gara, quella sostituita.

L'invio di un'offerta integrativa deve avvenire, pena l'esclusione, entro il termine indicato e le modalità stabilite nel presente bando. La busta integrativa deve riportare il nominativo del mittente e la dicitura "BUSTA INTEGRATIVA relativa all'appalto dei servizi di ... - NON APRIRE" oltre ad indicare i documenti in essa contenuti.



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMLINE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



I pieghi, contenenti le buste dell'offerta e della documentazione sostituiti o ritirati dalla gara nei termini, possono essere restituiti solo dopo l'effettuazione della gara, previa acquisizione agli atti per ogni evenienza, della busta sigillata contenente l'offerta economica.

In ogni caso non è mai ammessa, pena l'esclusione, la presentazione di più di un piego sostitutivo od integrativo.

In nessun caso viene comunque aperta la busta che risulta sostituita per integrare i certificati o i documenti mancanti in quella sostitutiva, o per sostituire in parte quelli già inviati, ivi compresa la busta contenente l'offerta, cosa possibile solo in presenza di busta con sopra chiaramente indicato che trattasi di busta integrativa o rettificativa di quella in precedenza inviata.

Quando la busta, inviata a mero completamento o rettifica di offerta precedente non fosse identificabile come tale, verrà, a tutti gli effetti e conseguenze, considerata come busta sostitutiva.

#### 19. TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI (ART. 3 L. 136/2010):

L'appaltatore, i suoi subappaltatori e i subcontraenti della filiera delle imprese, saranno tenuti ad utilizzare per tutti i movimenti finanziari relativi alla presente gara un conto corrente bancario o postale appositamente dedicato alle commesse pubbliche, i cui estremi identificativi dovranno essere comunicati all'Amministrazione, entro sette giorni dall'accensione dello stesso, unitamente alle generalità e al codice fiscale delle persone delegate ad operare.

L'appaltatore, i subappaltatori e i subcontraenti della filiera delle imprese dovranno effettuare i movimenti finanziari, esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale o altri strumenti idonei a rendere tracciabili i movimenti stessi. Sulle fatture e sui mandati di pagamento dovrà essere specificato il codice C.I.G. Z460D88223.

Qualora l'appaltatore effettui transazioni finanziarie senza avvalersi di banche o della società Poste italiane s.p.a., il contratto si intenderà risolto di diritto ai sensi dell'articolo 1456 del codice civile. Fatta salva l'applicazione della clausola risolutiva espressa, all'appaltatore potranno altresì essere applicate le sanzioni di cui all'articolo 6, commi 1 e 2 della legge n. 136/2010.

L'Amministrazione invierà all'aggiudicatrice apposito modulo, da restituire compilato e firmato, per la comunicazione dei dati bancari/postali.

#### 20. ALTRE INFORMAZIONI:

L'Ente appaltante si riserva la facoltà di annullare o revocare la gara, di non pervenire all'aggiudicazione e di non sottoscrivere il contratto ovvero di ridurre, di modificare o di dichiarare esaurito l'incarico durante lo sviluppo del servizio stesso ovvero di non procedere all'affidamento della direzione dei lavori, del coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione, senza incorrere in responsabilità e/o azioni di risarcimento danni e/o indennità e/o compensi, neanche ai sensi degli articoli 1337



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION ALITONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



e 1338 del codice civile.

Ai sensi dell'art. 10 del d.lgs. n. 196/2003, si informa che i dati forniti dai partecipanti alla gara saranno raccolti e pubblicati come previsto dalle norme in materia di appalti pubblici.

Tutte le spese di contratto, bolli, di pubblicità, ecc., sono a carico esclusivo dell'aggiudicatario senza diritto di rivalsa.

Il contratto, previa verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale, sarà stipulato per mezzo di scrittura privata.

L'aggiudicazione definitiva sarà formalizzata con apposito provvedimento del responsabile del servizio.

L'Amministrazione si riserva la facoltà dell'esecuzione anticipata del contratto ai sensi dell'art. 11 del d.lgs. n. 163/2006.

Il responsabile unico del procedimento ai sensi dell'art. 10 del d.lgs. n. 163/2006 è la dr.ssa Sabina Rollet.

Etroubles, \_\_\_\_\_2014

Il Responsabile del Procedimento  
dr.ssa Sabina Rollet



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**







COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



**OGGETTO: Procedura negoziata per l'individuazione di un operatore economico a cui affidare servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria ai sensi dell'art. 91 del d.lgs. n. 163/2006 relativi agli interventi inerenti la Misura 323 "Tutela e riqualificazione del patrimonio rurale" del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Bando "Pour le paysage des hameaux et des campagnes" - Manutenzione straordinaria del fabbricato rurale "laiterie du bourg d'Etroubles" nel Comune di Etroubles.**

**ISTANZA DI PARTECIPAZIONE**

Il/I sottoscritto/i (indicare nominativi):

1. Sig./Sig.<sup>ra</sup> .....  
 - nato/a a: ..... , prov. di: .....  
 stato: .....  
 il: ...../...../.....  
 - residente nel comune di:..... , prov. di: .....  
 stato: .....  
 via/piazza: ..... , n. ....  
 - codice fiscale: .....  
 - iscritto all'Albo/Collegio:.....  
 .....  
 al n.: .....  
 dal giorno: ...../...../.....  
 - Libero professionista/rappresentante/facente parte dello studio/società/mandatario/  
 consorziato/mandante  
*(cancellare le voci che non interessano)*
  
2. Sig./Sig.<sup>ra</sup> .....  
 - nato/a a: ..... , prov. di: .....  
 stato: .....  
 il: ...../...../.....  
 - residente nel comune di:..... , prov. di: .....  
 stato: .....  
 via/piazza: ..... , n. ....  
 - codice fiscale: .....  
 - iscritto all'Albo/Collegio:.....  
 .....  
 al n.: .....  
 dal giorno: ...../...../.....



**FEASR**  
"Fondo europeo agricolo per lo  
sviluppo rurale: l'Europa investe  
nelle zone rurali"





COMMUNE DE  
COMLINE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION ALTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE ALTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



- Libero professionista/rappresentante/facente parte dello studio/società/mandatario/consorziato/mandante  
**(cancellare le voci che non interessano)**

3. Sig./Sig.<sup>ra</sup> .....
- nato/a a: ....., prov. di: .....
  - stato: .....
  - il: ...../...../.....
  - residente nel comune di: ....., prov. di: .....
  - stato: .....
  - via/piazza: ....., n. ....
  - codice fiscale: .....
  - iscritto all'Albo/Collegio: .....
  - al n.: .....
  - dal giorno: ...../...../.....
  - Libero professionista/rappresentante/facente parte dello studio/società/mandatario/consorziato/mandante  
**(cancellare le voci che non interessano)**

4. Sig./Sig.<sup>ra</sup> .....
- nato/a a: ....., prov. di: .....
  - stato: .....
  - il: ...../...../.....
  - residente nel comune di: ....., prov. di: .....
  - stato: .....
  - via/piazza: ....., n. ....
  - codice fiscale: .....
  - iscritto all'Albo/Collegio: .....
  - al n.: .....
  - dal giorno: ...../...../.....
  - Libero professionista/rappresentante/facente parte dello studio/società/mandatario/consorziato/mandante  
**(cancellare le voci che non interessano)**

Facente/i parte dello studio/ società/ consorzio/ ATI temporanea:

.....  
 .....  
 .....  
 sede legale nel comune di: ....., prov. di: .....  
 stato: .....  
 via/piazza/frazione: ....., n. ....



**FEASR**  
 "Fondo europeo agricolo per lo  
 sviluppo rurale: l'Europa investe  
 nelle zone rurali"





COMMUNE DE  
COMUNE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



ETROUBLES



- recapito: .....
- comune di: ....., C.A.P.: ....., prov. di: .....
- stato: .....
- via/piazza: ....., n. ....
- telefono n.: .....
- fax n.: .....
- e-mail: .....
- codice fiscale: .....
- partita I.V.A.: .....

Consapevole che dichiarazioni mendaci comporteranno l'applicazione delle sanzioni penali di cui all'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000, oltre che l'esclusione dalla gara

**CHIEDE/CHIEDONO**

di essere ammesso/i a partecipare alla gara per l'affidamento del servizio in oggetto come:

- concorrente singolo (singolo professionista/società d'ingegneria o di professionisti/consorzio stabile/studio associato), come sopra identificato;
- in raggruppamento temporaneo, come sopra identificato;
- altro \_\_\_\_\_;

**e DICHIARA/DICHIARANO**

- 1) di essere in possesso del titolo di studio di .....  
conseguito presso.....  
in data.....;  
*(compilare per ogni soggetto prestatore dei servizi)*
- 2) di essere iscritto all'Albo professione degli /dei .....  
della provincia di ..... al n°.....  
dal.....;  
*(compilare per ogni soggetto prestatore dei servizi)*
- 3) di essere in possesso dei requisiti tecnico ed economico finanziari indicati al punto 6 del bando di gara;
- 4) che il/i.....  
è/sono in possesso dei requisiti professionali inerenti la tutela della salute e sicurezza in cantiere, di cui al d.lgs. n. 81/2008 o di requisiti equivalenti per i soggetti di altro stato membro U.E.;



**FEASR**  
"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"





COMMUNE DE  
COMLINE DI  
**ETROUBLES**

RÉGION AUTONOME  
VALLÉE D'AOSTE  
REGIONE AUTONOMA  
VALLE D'AOSTA

1, rue de La Tour  
11014 Etroubles  
Aosta, Italia  
tel. +39 0165 789101  
fax +39 0165 789102  
www.comune.etroubles.ao.it  
info@comune.etroubles.ao.it  
P.Iva - C.Fisc. 00101220077



- 5) che il/i.....  
è/sono in possesso dei requisiti professionali inerenti l'attività di geologo;
- 6) che, in caso di aggiudicazione, gli incarichi saranno così conferiti:
- Direttore Lavori:.....
  - Coordinatore sicurezza:.....
  - Altro:.....

Lì, .....

---



---



---



---

L'istanza deve essere sottoscritta:

- in caso di concorrente singolo, dal singolo professionista, dal legale rappresentante della società di professionisti o della società di ingegneria o del consorzio stabile o in caso di studio associato, dal legale rappresentante che dichiara di averne i poteri o, in caso contrario, da tutti i soggetti facenti parte dello studio associato, dal legale rappresentante della persona giuridica stabilita in altro paese dell'U.E. abilitata in base alla legislazione equivalente;
- in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti, da tutti i soggetti componenti il raggruppamento temporaneo ancora da costituirsi, ovvero dal mandatario capogruppo del raggruppamento temporaneo già costituito nelle forme di legge.

**ALLEGARE OBBLIGATORIAMENTE COPIA DI UN DOCUMENTO D'IDENTITÀ VALIDO DI CHI FIRMA IL PRESENTE MODULO.**

N.B.: se non viene allegata copia del documento d'identità la presente dichiarazione non è valida ed è come se non fosse stata presentata e comporterà l'esclusione dalla gara



**FEASR**

"Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale: l'Europa investe nelle zone rurali"



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

